

Kys ren y caggey caghlaa bea er yn Ellan

Ren shirveish eginagh chaggee (conscription) çheet stiagh ayns Mannin anmagh ayns 1939. Va dy-chooilley ghooiney eddyr 18 as 41 eginit dy hignal seose son shirveish chaggee ec Rhumsaa, Purt ny Hinshey, Balley Chashtal, ny Doolish. Va leshtal jeant son deiney nagh row slayntoil dy liooar, as adsyn va gobbragh ayns keirdyn scanshoil lhied as fuinneyderyn, eirinee, fir-lhee, as jeshaghteyryn. Va sleih nagh row laccal goaill ayn sy chaggey kyndagh rish ny credjueyn oc (conscientious objectors) symnit dys y chooyrt dy phleadeil nyn gooish. Mannagh row yn chooish oc ceaut magh, va kuse dy leshtalyn oddagh ve currit daue, as veagh obbyr sheeoil currit daue.

Va caghlaa mooar eddyr y Chied Chaggey Seihill as y Nah Chaggey Seihill ayns yn aght ren mraane goaill ayn. Ayns y Nah Chaggey ren shirveish eginagh chaggee bentyn rish mraane son y chied cheayrt. Va dy-chooilley ven neu-phoost, ben-treoghe, as ben gyn cloan eddyr feed as jeh bleaney as feed d'eash eginit dy hirveish ayns Shirveish Lhuingys Reeoil ny Mraane (Women's Royal Naval Service), yn Çhirveish Çheerey Choonee (Auxiliary Territorial Service), Shirveish Aer Choonee ny Mraane (Women's Auxiliary Air Force), ny jannoo shirveish ashoonagh.

Shirveish Lhuingys Reeoil ny Mraane (Women's Royal Naval Service): Banglane ny mraane jeh'n Lhuingys Reeoil. Ren ny WRENS goaill stiagh coagyraghyn, cleree, obbreyn telegraph, arreyderyn RADAR, lectreyryn, as jeshaghteyryn etlan.

Yn Çhirveish Çheerey Choonee (Auxiliary Territorial Service): Va'n Çhirveish shoh jannoo obbyr neu-chaggeydagh lhied as gimman as obbyr chleragh.

Shirveish Aer Choonee ny Mraane (Women's Auxiliary Air Force): Va shoh banglane ny mraane jeh'n Çhirveish Aer Reeoil. Va mraane gobbragh myr jeshaghteyryn, lectreyryn, as jeantee etlanyn. Va mraane yn WAAF lowit dy etlagh ny hetlanyn eddyr puirt-aer, agh cha row kied oc caggey ayndoo.

Ren ymmodee mraane faagail yn Ellan dy yoinal ny shirveishyn caggee, ny jannoo obbyr scanshoil da'n ashoon ayns Sostyn. Va ram sleih gaccan mychione mraane ve currit ersooyl ass yn Ellan, as ren y Chiare as Feed cordail nagh lhisagh ben erbee ve currit ersooyl mannagh row ee hoshiaght er n'obbal dy yannoo obbyr scanshoil da'n ashoon ayns Mannin.

Armee Thallooin Manninagh ny Mraane

Tra ghow yn caggey toshiaght ayns 1939 va Mannin gastey dy hrainal mraane dy obbragh er y thalloo. Va advertyn currit ayns pabyryn-naight dy ghreinnaghey mraane aegey dy yoinal yn Armee Thallooin Manninagh noa son mraane (Manx Women's Land Army). Va ny mraane currit dys yn ynnyd ynsee ec Knockaloe (Knockaloe Training Farm) faggys da Purt ny Hinshey, raad ren ad shey shiaghtynyn dy hrainal. Dynsee as kys dy vlieaun booaghyn as gobbragh sy thie-bainney, kys dy yeeaghyn mysh kiarkyn, gimman tayrneyderyn, as jannoo obbyr erbee elley er y thalloo. Va paart dy vraane currit dys gowaltyssyn, agh va paart elley currit ayns skimmeeyn beggey va troailt er fud yn Ellan dy obbragh raad erbee va feme orroo.

Son yn eaddagh-obbreec oc, ren ny 'Manx Land Girls' geddyn three lheintyn, daa phiyr dy dungarees, coot-fliaghee ny mackintosh, shey piyr dy oashyryn liauyrey, un phiyr dy vraagyn, as edd. Cha ren mraane yn Armee Thallooin Manninagh geddyn booise oikoil son yn obbyr scanshoil oc veih'n reiltys, myr ren ad ayns Sostyn. Ayns Mee Houny 2006 ren reiltys Vannin fy-yrrey cur medal daue.

THE BOARD OF AGRICULTURE FOR THE
ISLE OF MAN

MANX WOMEN'S LAND ARMY

**Further Recruits Are Urgently
Required** to enable the Board of Agriculture to meet the applications received for labour for farm work.

MEMBERS OF THE WOMEN'S LAND ARMY may be placed on farms to fill vacancies in farm staffs, or may be attached to Mobile Squads.

PRELIMINARY TRAINING, lasting from six to eight weeks, is given, where necessary at **KNOCKALOE EXPERIMENTAL FARM** or at other **APPROVED FARMS**.

PARTICULARS of Conditions of Service, Wages, Uniform, etc., may be obtained from :—

The Agricultural Organiser, Knockaloe Experimental Farm, Peel
The Manager, Employment Exchange, Victoria Street, Douglas
The Secretary, Board of Agriculture, 14, Hill Street, Douglas

W. C. HALSALL, Secretary.

Offices of the Board :—
14, Hill Street, Douglas. 24th June, 1943.

Poster greinnaghey mraane dy yoinal y MWLA



Ta Armee Thallooin Manninagh ny Mraane meeiteil rish Ree George yn çheyoo as Ben-Rein Elizabeth er Laa'l Eoin 1945



Marion Quayle, Joan Quayle & Marion Moyer ayns yn eaddagh MWLA oc, c.1940

Paggad Bree Ellan Vannin

Ec toshiaght y chaggey ren y Lhuingys Reeoil goaill ayns cummal jeih lhongyn Paggad Bree. Va three lhongyn, King Orry, Mona's Isle, as Manx Maid, caghtaa dys lhongyn boayrdal armit (armed boarding vessels). Va lhongyn elley currit dys ymmyd dy ymmyrkey sidooryn son y Çhirveish Troailtagh British (British Expeditionary Force) sy Rank. Ren kuse jeh ny lhongyn tannaghtyn ayns Mannin dy reayll seose yn çhirveish eddyr Mannin as buill elley. Ren yn Ard-Varraght (Admiralty) cur raau da'n Phaggad Bree dy voddagh oilley ny lhongyn oc, as nyn skimmeeyn, ve currit dys ymmyd elley dy beagh feme rish.



Mona's Queen

Dunkirk

Va ayn scanshoil ec yn Phaggad Bree ec yn livreys ec Dunkirk. T'eh smooinit dy row un dooinney ayns 14 ec Dunkirk livreit liorish lhong Paggad Bree – mysh quieg as feed thousane dooinney. T'eh er ve grait dy row shoh yn red smoo scanshoil ren Mannin jannoo sy *chaggey*. Va three lhongyn Manninagh caillit ec Dunkirk. S'cronnal jeu shoh va'n Mona's Queen hie fo lesh kiare dooinney as feed jeh'n skimme eck. Va'n *King Orry* (ghow ayn sy Chied Chaggey) as yn *Fenella* caillt neesht.

Va'n *Mona's Queen* yn chied lhong dy hyndaa reesht dys Dunkirk ayns y livreys. Er y nuyoo laa jeig Mee Voaldyn ren ee shiaulley back dys Dunkirk lesh costraylyn dy ushtey son ny sidooryn, agh woall ee mine-marrey cheu-mooie jeh Dunkirk as hie ee fo. Ren reiltys Vannin jannoo imraa er-lheh jeh ny deiney hooar baase ec livreys Dunkirk.

Va ymmodee deiney Manninagh saueit ass Dunkirk. Va un dooinney, Private Fred Watterson, er y traie rish queig laa, raad va ny sidooryn lhiggit orroo dy kinjagh lesh shellyn. Hyndaa eh reesht dys Mannin ayns Mee Veanagh y Touree 1940. Va'n Crosh son Shirveish Er-Lheh (Distinguished Service Cross) currit da Captain John Henry Whiteway son ny heabyn ehey er traieyn Dunkirk. Hooar Alan Watterson yn medal shoh neesht, as va'n Medal son Shirveish Er-Lheh (Distinguished Service Medal) er ny chur da Thomas Gribbin.



Crew of the *Mona's Queen*.

Isle of Man Home Guard

V'eh currym yn Home Guard dy obbraghey marish shirveishyn caggee cadjin dy gheddyn aarlooy ry-hoi brishey stiagh er y çheer. V'eh jerkit dy jinnagh y noid lhiggey skimmeeyn beggey dy pheeikearyn veih'n aer dy chur leh-chiartys er shirveishyn co-hagglooy yn çheer.



Va Reginal Farrant, Manninagh dooie as Ard-vriw yn Ellan, yn chied dooinney dy hignal seose son yn Manx Home Guard. Ren yn chied offishear sareydagh (commanding officer) jeh'n Manx Home Guard, Lieutenant Colonel Scott, shirrey ersyn joinal. Gow tastey jeh'n gas mask mygeayrt e wannal as e vayrn-caggee staillin.



Ren Peter Farrant, mac Briw Farrant, goaill ayns sy Home Guard Manninagh ayns ny laghyn-seyrey scoill sy tourey. Hie eh er e hoshiaght dy hirveish ayns y nah Vattalion, Regiment dy York as Lancaster.

Ynnydyn Trainal Caggee ayns Mannin

Eddyr 1939 as 1945 haink thousaneyn dy leih ayns ny shirveishyn caggee dys Mannin dy goaill ynsaghey, as va ram ynnydyn-ynsee soit seose er fud yn Ellan. V'ad shoh goaill stiagh:

HMS Valkyrie: Ynnyd-ynsee son obbreyn radar er Kione Doolish as ayns thieyn-aaght er y phromenade. Va coorseyn son jeshaghteyryn radar, chammah deiney as mraane, er nyn gummal ayns shen.

RAF Jurby: Va shoh magher-aer ayns Jurby raad va stiureyderyn etlan goll er trainal. Ayns y Nah Chaggey Mooar, va ymmyd jeant jeh myr Stashoon Trainal Armament Earroo 5 (No. 5 Armament Training Station), Scoill Arreyder Aer Earroo 5 (No. 5 Air Observer School), Scoill Vombal as Gunneraght Earroo 5 (No. 5 Bombing and Gunnery School), as yn Scoill Stiureydys-Aer as Bombal (Air Navigation and Bombing school). Va ymmyd jeant jeh myr magher-aer ayns sourey y vlein 1941. Lurg y Nah Chaggey Seihill, haink eh dy ve yn Ynnyd Ynsee son Offishearyn Cadet yn RAF. Va RAF Jurby dooint ayns 1963.

RAF Andreas: Va shoh magher-aer va foshlit ayns 1941 myr Ynnyd-Sareydagh ny Hetlanyn-Caggee (fighter command). Haink eh dy ve Scoill Ghunneraght-Aer Nane-Jeig jeh'n Oik Trainal ayns 1943 (11 Air Gunnery School of Training Command in 1943)

HMS St. George: Va shoh ynnyd-trainal son guillyn eddyr queig bleeaney jeig as shey bleeaney jeig d'eash va lesh yn Lhuingys Reeoil. V'eh foshlit ayns Mee Veanagh yn Ouyr ayns 1939. Va ny hynseydee cummal ayns boayl va keayrt ny champ laghyn-seyrey ec Little Switzerland, enmyssit Cunningham's Camp. Va brastyllyn cummit ec yn Ard-Scoill Vallakermee noa, as va lessoonyn ayns cooishyn lhied as maddaght, magnetys, lectraghys, shiaulteyrys, shennaghys lhuingyssagh (naval history), as Baarle.



HMS St George, Tynwald Day 1941.

Mannin 'Does Its Bit': Reddyn

Sash as Badge Armee Thalloorin ny Mraane



Va shoh ceauit liorish olteynyn Armee Thalloorin ny Mraane tra v'ad er parade as ec taghyrtyssyn oikoil elley.

Eaddagh Armee Thalloorin ny Mraane (aa-yeant)

Va eaddagh cha goan sy chaggey dy row mraane fuirraghtyn ymmodee meeaghyn, ny cheayrtyr bleeantyn, dy gheddyn yn eaddagh oikoil oc. Boallagh ny mraane geeasaghey eaddagh nyn ayr as jannoo ny troosyn ghionn lesh cryss my v'ad ro vooar.



Badge Bayrn Home Guard Manninagh



Va shoh currit da dy-chooilley ghooiney sy Home Guard Manninagh. Va'n badge ceauit tra va'n Home Guard er parade.



Satchel Caggee William Sutherland

Va'n poagey drommey shoh, as ny reddyn t'ayn, er ny chur da Eiraght Ashoonagh Vannin erreish da ve feddynit fo ny buird-laare ayns thie-aaght ayns Doolish. Cha nel monney fysseree ain mychione William Sutherland, agh ta fys ain dy ren eh scughey dys Mannin veih Glasgow ayns y Nah Chaggey Seihill, as tannaghtyn ayns shoh derrey hooar eh baase ayns 1968. T'eh licklee dy daink eh dys shoh dy yannoo obbyr-chaggee – foddee dy row eh ny arreyder ec fer jeh ny campyn-pryssoon.

Kaart-Recortys Shirveish Ashoonagh

Ren y Slattys Shirveish Ashoonagh (National Service Act) geginagh dy-chooilley ghooiney eddyr 18 as 41 dy ghoail ayns shirveish-chaggee. Shoh kaart-recortys (registration card) William Sutherland.

Kaart Fysseree-Persoonagh Ashoonagh (National Registration Identity Card)

Ayns y chaggey begin da dy-chooilley ghooiney, ben, as paitçhey gymmyrkey kaart fysseree-persoonagh ec dy-chooilley hraa. V'eh ymmyrchagh dy ve abyl dy chur enney er sleih dy beagh ad scarrit veih nyn lught-thie, ny'n thie oc ve bombit, ny ad hene marrooit ny lhottit. Ta ayns jeh'n chaart soit er-lheh ry-hoi caghtlaa enmys. Va shoh scanshoil son ren ram sleih scughey mygeayrt ymmodee keayrtyn sy chaggey. Foddee oo fakin dy ren William hene scughey veih Glasgow dys Doolish.

Continued

Geddyn aarloos ry-hoi raidyn-aer – Handbook No.1 Personal Protection Against Case

Va'n lioar veg shoh hoshiaght currit magh liorish yn Oik son Cooishyn Sthie (Home Office) ayns 1936, as v'ee currit magh reesht ec toshiaght y chaggey. Ta fysserree aynjee mychione cre dy yannoo my ta raid-aer ayn, as kys dy chur gas mask ort.

Fendeilys Theayagh Earroo 1 as 2

Va'n daa lioar veg shoh currit magh liorish yn Fendeilys Theayagh ayns Mee Veanagh y Touree 1939. T'ad coyrlaghey sleih cre dy yannoo my nee caggey cheet.

Spot them in the Air

Lioar-choyrlee va currit magh liorish yn Daily Mail, ginsh da sleih kys dy chur enney er etlanyn noidagh syn aer.

Lioar Phoggaid Fendeilys Ashoonagh

Ta shoh chammah lioar phoggaid as lioar screeuee. V'eh kiarit da sleih va gobbragh ayns fendeilys ashoonagh, eddyr ayns y Lhuingys Caggee, yn Armee, yn Çhirveish Aer, yn Home Guard, ny shirveishyn theayagh elley.